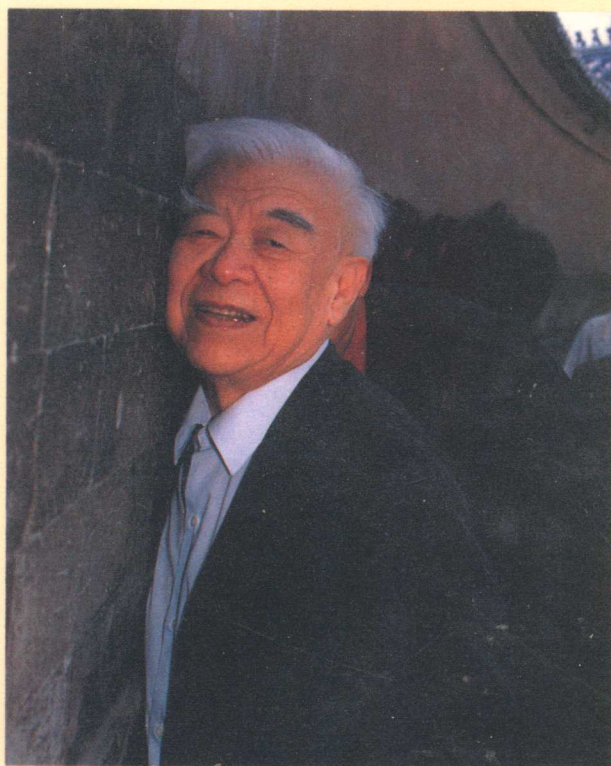


吳 吳  
大 大  
猷 猷  
大 大  
陸 陸  
行 行

WU TA-YOU'S TRIP TO THE MAINLAND  
PHOTOGRAPHS BY YANG WUMIN  
COVER TITLE BY LU JIAXI

November 1992



吳  
大  
猷  
大  
陸  
行

楊武敏攝影集

盧嘉錫題

一九九二年  
十一月



SEU 41084904

# 吳大猷大陸行

楊武敏攝影集

1993

新大陸出版社有限公司

吳大猷大陸行

主編：戴紀明

柳懷祖

編委：徐佑珠

謝雲生

程爾晉

李希光

施寶華

編輯：劉 軍

章海陵

翻譯：施松卿

照片制作：賈恆杰

曹安固

裝幀設計：克 林

吳大猷大陸行

出版者：

新大陸出版社有限公司

香港夏愨道18號海富中心第一期23樓

電話：860 7727 傳真：860 7797

承印者：

新洲印刷有限公司

香港鰂魚涌英皇道979號太古中心常盛大廈3-5樓

電話：565 3888 傳真：811 9332

1993年11月初版

定價港幣150元

ISBN 962 448 012 5

K826.1  
83

WU TA-YOU'S TRIP TO THE MAINLAND  
PHOTOGRAPHS BY YANG WUMIN  
COVER TITLE BY LU JIAXI  
November 1992

1993  
ASIAN ART BLOOMING PUBLISHING LTD.



WITHDRAWN

# 序

1992年初夏，我和夫人秦惠箬專程陪同吳大猷老師的大陸之行，是莫大的榮幸，留下了非常美妙的回憶。

我第一次遇見吳大猷老師是在1945年雲南的昆明。那時，吳老師是北京大學教授，我是西南聯大的學生，當時北大是西南聯大的一部分。此後，我得到吳老師的教誨，終身受益，今日我在物理學上的成就都能歸源到吳教師的教導和培養，在這裡我要再次表示對吳老師的感激之情。在我們這一代人中，受吳老師的影響決不只是我一個人，而是有很多很多人。可以說，當代海內外有才華的中國物理學家都直接或間接地受到吳老師的薰陶。

吳老師這次回大陸故地重遊，是他近五十年來的第一次。他懷著激動的心情，到北京、天津參觀遊覽，探親訪友，憶往昔，看今朝，大陸的變化使吳老感慨萬分。更令吳老師高興的是在北京、天津見到了嚴濟慈先生、周培源先生、趙忠堯先生等多年未見的老朋友，暢談了別後的情誼，還見到了楊振寧教授等許多學生。

吳老師在北京、天津二十多天緊張而愉快的生活，在楊武敏先生的攝影畫冊中得到生動的再現，使人深感親切。這是楊先生辛勸勞動的成果。楊先生拍的照片，真實地反映了吳老師的輝煌人生的一個斷面，展現了老師的學者風度、博大的胸懷及豁達的人品，不僅具有珍貴的史料價值，而且具有較高的藝術欣賞價值。

李政道

1992年12月

**PREFACE** In the early summer of 1992, My wife Chin Hui-jun and I had the great honour of accompanying Professor Wu Ta-you on his trip to the mainland, and the trip has given us most wonderful memories.

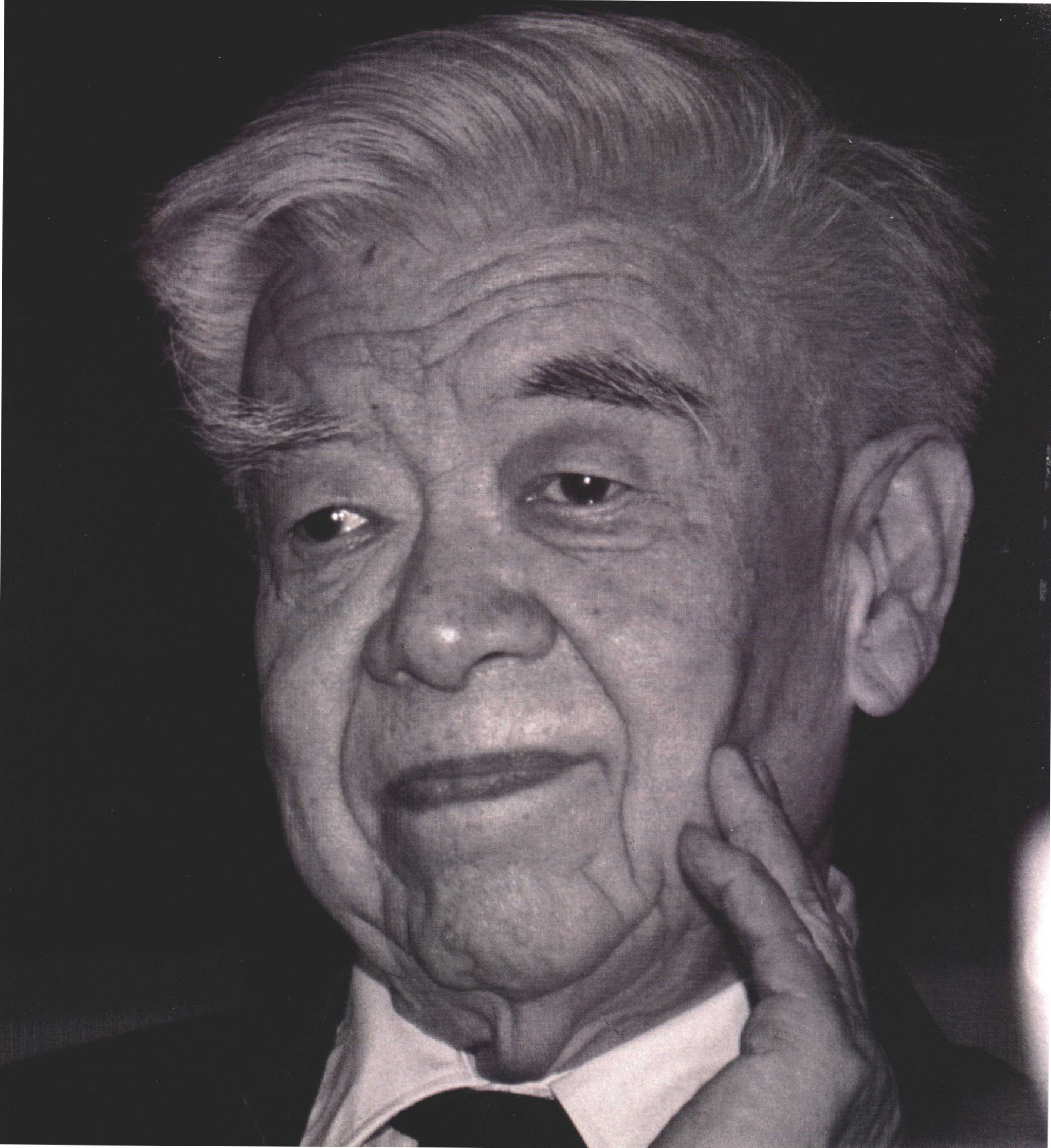
It was in 1945, in Kunming of Yunnan province, that I first met my teacher Prof. Wu Ta-you. He was then a professor of Peking University and I, a student of the Southwest Associated University, of which Peking University was a part. Later I came under Prof. Wu' s instruction, from which I have benefited all my life. My present achievement in physics can all be traced back to Prof. Wu' s instruction and training. Here I want to once again express my gratitude to Prof. Wu. Among us of this generation, many other people too, have been influenced by Prof. Wu. We may safely say that all the contemporary Chinese talented physicists, at home or abroad, have been directly or indirectly affected by Prof. Wu' s influence.

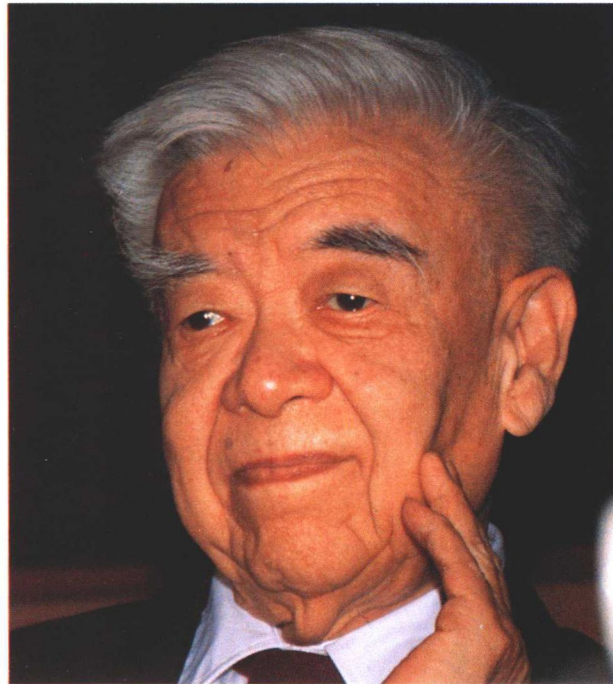
Prof. Wu' s recent trip to the mainland was the first time he made after fifty years. With an excited feeling, he toured Beijing and Tianjin, meeting relatives and friends, and talking about the old days and taking a look at the present. He was deeply touched by the changes on the mainland. What made Prof. Wu especially happy was his meeting with his old friends Mr. Yan Jici, Mr. Zhou Peiyuan and Mr. Zhao Zhongyao ( C.Y. Chao ). He also met Prof. C. N. Yang and his other students.

The more than 20 days of busy but pleasant activities participated in by Prof. Wu Ta-you in Beijing and Tianjin vividly reappear in Mr. Yang Wumin' s photographic album, which produces a warm feeling. This is the fruit of Mr. Yang' s arduous work. The photos taken by Mr. Yang truthfully reflect a section of Prof. Wu' s brilliant life, displaying his scholarly bearing, and his broad-minded and magnanimous character. They not only offer the precious value of historical materials, but the high value of artistic appreciation.

李政道

December 1992





國際著名物理學家吳大猷教授

World renowned physicist Professor Wu Ta-you







睿智而胸懷博大的科學家——吳大猷教授

Professor Wu Ta-you, a wise, far-sighted and broad-minded scientist

一九九二年五月十七日，八十五歲高齡的吳大猷教授由台北經香港飛抵北京參加學術活動。著名理論物理學家周光召教授（左）等人到北京首都機場迎接。這是吳大猷教授相隔四十六年後第一次重返大陸。

On May 17, 1992, 85-year-old internationally known physicist Prof. Wu Ta-you returned to the mainland after an interval of 46 years to take part in academic activities. He was greeted at Beijing Capital Airport by Prof. Zhou Guangzhao, noted theoretical physicist (left).









吳大猷教授在他的學生、美籍華裔國際著名物理學家、諾貝爾獎獲得者李政道的陪同下到達北京首都機場後，坐在輪椅上回答緊追不捨的記者們的採訪。

After arriving at Beijing Capital Airport in the company of his student famous physicist and Nobel Prize winner T. D. Lee, Prof Wu Ta-you answered questions put to him by reporters.





一九九二年五月十八日，周光召（左）在北京香格里拉飯店宴請吳大猷（右二）、李政道（左二）一行。

On May 18, 1992, Zhou Guangzhao ( left ) gave a dinner at Beijing Shangri-La Hotel in honour of Wu Ta-you ( second from right ) and T. D. Lee ( second from left ).





五月十九日，吳大猷先生應邀出席炎黃文化研究會舉行的午宴。這是宴會前吳先生與該會執行會長蕭克會晤。

On May 19, Prof. Wu Ta-you was entertained to dinner by the Society of Yanhuang Culture. He met the executive chairman of the Society Xiao Ke ( left ) before the dinner.